

Speedy-Rain® by **RM**



RM

IRRIGATION EQUIPMENT

SINCE
1952



Speedy Rain irriga il vostro prato

Sleep tranquil! Speey Rain irrigates Your grass

405 Turbina

Tubo - Tuyau - Pipe
ø40 mm - 130 m



505 Turbina

Tubo - Tuyau - Pipe
ø50 mm - 160 m



Speedy-Rain® by **RM**

Dormite sonni tranquilli!

Dormez tranquilles! Speedy Rain arrose votre gazon



300
Garden

Tubo - Tuyau - Pipe
ø32 mm - 90 m



404
Sport

Tubo - Tuyau - Pipe
ø40 mm - 130 m



300 Garden 404 Sport

Recupera il tubo mentre irriga. • Funziona con una pressione di esercizio all'entrata dell'irrigatore variabile da un minimo di 1,5 BAR ad una massima di 6 BAR (ottenibili da acquedotto, elettropompe sommerse, ecc...). • La velocità di riavvolgimento è regolabile, per distribuire la giusta quantità di acqua sul terreno. • Chiusura automatica dell'acqua a fine irrigazione. • Dimensioni ridotte, ottimo bilanciamento del peso sulle ruote. • La barra di traino è predisposta anche per l'aggancio ai trattorini rasaerba. • Economico e senza manutenzione. • Uso semplice e pratico; non occorrono utensili per il montaggio e per l'uso. • Sistema di riavvolgimento con cilindro BREVETTATO e microfiltro per l'acqua di alimentazione del cilindro. • Manometro per la misura della pressione in entrata. Irrigatore a settori regolabile con ugelli di ricambio. • Tubo in polietilene P.E. PN 6 BD. • Guidatubo a vite senza fine, per un perfetto riavvolgimento del tubo. • Terminale portairrigatore a piastra; a richiesta, carrello a ruote a carreggiata variabile. • Manuale d'istruzioni dettagliato.

Enroule le tuyau pendant l'arrosage. Pression d'utilisation minimale de 1,5 BAR, maximale 6 BAR. Vitesse d'enroulement réglable, de 6 jusqu'à environ 40 ml/h. • Coupure automatique en fin d'enroulement. • Encombrement réduit, balancement optimal du poids sur les roues. • Pratique et économique. • Facile à manoeuvrer et à déplacer, aucune expérience n'est demandée pour le montage et l'utilisation. • Système d'enroulement avec cylindre hydraulique BREVETÉ. • Micro-filtre pour l'eau d'alimentation du cylindre. Manomètre pour la mesure de la pression en entrée. • Arroseur à secteurs avec une série de buses. Tuyau en polyéthylène BD PN 6. Guidetuyau pour un parfait enroulement du tuyau. • Plaque porte-arroseur, sur demande, patin ou chariot sur roues avec voie réglable. • Manuel d'instructions détaillé.

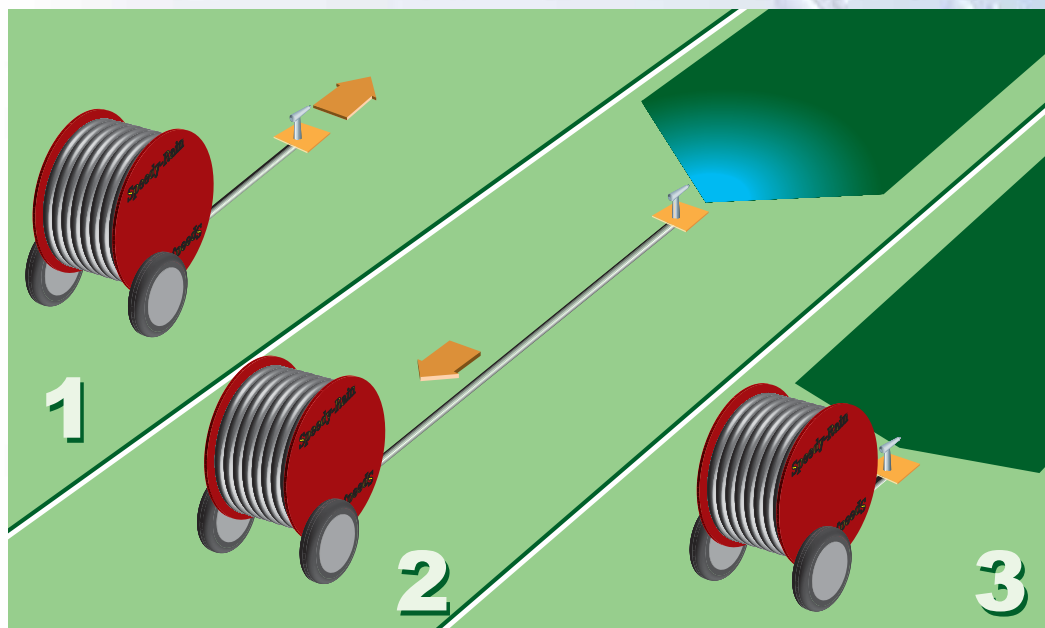
The machine rewinds the hose while irrigating. • It works with a variable inlet pressure from 1,5 BAR min. to 6 BAR max. (got from water system, submerged pumps, and so on...). • The rewinding speed is adjustable in order to distribute the right quantity of water on the field. • Automatic water stop at end of irrigation. • Compact dimensions, optimum weight balancing on wheels. • The drawbar is thought to be hooked to small grass-cutters tractors. • Easy and economical maintenance. No experience is required for installation and use. • Patented hydraulic rewinding cylinder and micro-filter on cylinder water supply. • Pressure gauge for inlet pressure. • Sector-type sprinkler with a set of nozzles. • PN 6 BD polyethylene hose. • Endless-screw hoseguide for a perfect hose rewinding. • Rail-chair mounted sprinkler; variable track wheeled trolley on request. • Detailed instruction manual.

405 Turbina 505 Turbina

Recupera il tubo mentre irriga, con sistema a TURBINA IDRAULICA a flusso parzializzato e riduttore coassiale BREVETTATO esente da manutenzione. • L'irrigatore funziona con una pressione d'esercizio che varia da un minimo di 4,5 BAR ad un massimo di 8 BAR, (controllabile sull'apposito manometro). • La velocità di riavvolgimento è regolabile da 0 a circa 40 ml/h. • Arresto automatico del riavvolgimento a fine irrigazione. • Dimensioni ridotte, ottimo bilanciamento del peso sulle ruote. • Irrigatore a settori regolabile con ugelli di ricambio. • Economico e senza manutenzione. • Guidatubo a vite senza fine, per un perfetto riavvolgimento del tubo. • Carrello portairrigatore a ruote con carreggiata regolabile, (optional 405). • Uso semplice e pratico; non occorre esperienza per il montaggio e per l'uso. • Manuale d'istruzioni dettagliato.

Reducer flow hydraulic turbine pipe rewinding system with free maintenance patented coaxial reducer. • Minimum pressure required 4,5 BAR, maximum 8 BAR (see proper manometer). • Rewinding speed fully adjustable from 0 to 40 ml/h. • Automatic stop at the end of run. • Compact dimensions, optimum weight balancing on wheels. • Adjustable sector irrigator with spare nozzles. • Easy and economical maintenance. • Hoseguide for perfect pipe rewinding. • Wheeled and variable track trolley (on request on model 405). • Easy and economical maintenance. • No experience is required for installation and use. • Detailed instructions manual.

• Enroule le tuyau pendant l'arrosage grâce à un système à turbine hydraulique à écoulement étranglé et réducteur coaxial BREVETÉ qui ne demande pas d'entretien. • Pression d'utilisation minimale de 4,5 BAR, maximale 8 BAR (voir manomètre correspondant). • Vitesse d'enroulement réglable de 0 jusqu'à environ 40 ml/h. • Coupure automatique du circuit en fin d'arrosage. • Encombrement réduit, balancement optimal du poids sur les roues. • Arroseur à secteurs réglable avec buses de réchange. • Pratique et économique. • Guidetuyau pour un parfait enroulement du tuyau. • Chariot porte-arroseur sur roues avec voie réglable (modèle 405 exclu). • Facile à manoeuvrer et à déplacer, aucune expérience n'est demandée pour le montage et l'utilisation. • Manuel d'instructions détaillé.



Ecco come funziona:

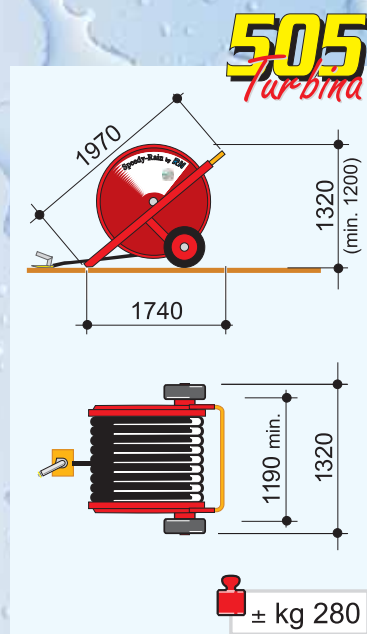
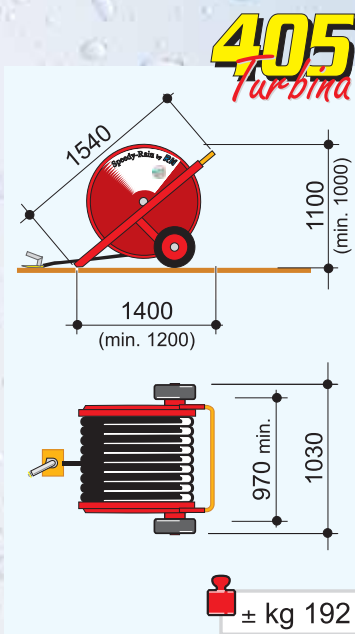
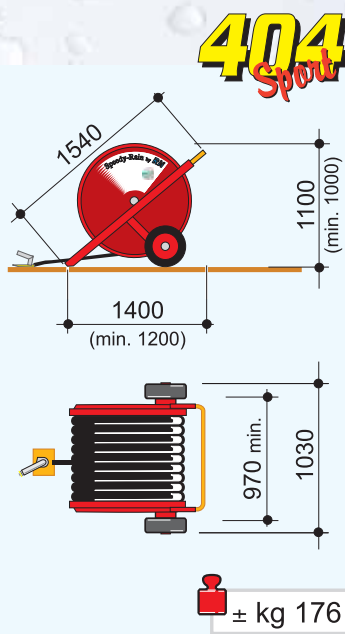
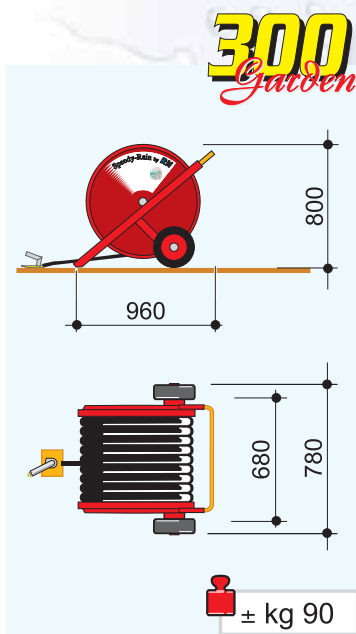
1. Svolgimento manuale del tubo.
2. Irrigazione con riavvolgimento automatico.
3. Arresto automatico a fine corsa.

Voilà son fonctionnement:

1. Déroulement manuel du tuyau.
2. Arrosage avec réenroulement automatique.
3. Arrêt automatique à fin arrosage.

How it works:

1. Manual hose unwinding.
2. Irrigation with automatic hose rewinding.
3. Automatic stop at end of irrigation.



300 404 405 505

Lunghezza tubo Longur tuyau Standard pipe lenght	Tubo Tuyau Pipe	Boccaglio Embout Nozzle	Pressione Pression Pressure		Portata erogata Débit Flow capacity		Gittata Portée arroseur Sprinkler jet	Larghezza fascia Bande irrigable Irrigated strip		Velocità Vitesse Speed						
			Macchina Enrouleur Irrigation machine	Irrigatore Arroseur Sprinkler	lt/sec.	mc/h		mt.	mt.	85% mt.	10	15	20	25	30	40
											Durata avvolgimento in ore Temps de réenroulement en heures Rewinding time in hours					
	Ø mm		bar	bar	lt/sec.	mc/h	mt.	mt.	mt.	9,0	6,0	4,5	3,6	3,0	2,3	
mt	Ø inch.	mm	mm / H2O													
90	32 1"	6	2,0	1,5	0,47	1,68	13	26	22,1	7,6	5,1	3,8	3,0	2,5	1,9	
			2,7	2	0,53	1,92	14,5	29	24,7	7,8	5,2	3,9	3,1	2,6	1,9	
			5,2	4	0,75	2,7	17,5	35	29,8	9,1	6,1	4,5	3,6	3,0	2,3	
		7	2,4	1,5	0,62	2,22	14	28	23,8	9,3	6,2	4,7	3,7	3,1	2,3	
			3,1	2	0,70	2,52	15	30	25,5	9,9	6,6	4,9	4,0	3,3	2,5	
			6,1	4	1,00	3,6	18,5	37	31,5	11,4	7,6	5,7	4,6	3,8	2,9	
130	40 1 1/4"	8	1,9	1,5	0,82	2,94	15,5	31	26,4	11,2	7,4	5,6	4,5	3,7	2,8	
			2,5	2	0,95	3,42	17	34	28,9	11,8	7,9	5,9	4,7	3,9	3,0	
			5,0	4	1,33	4,8	20,5	41	34,9	13,8	9,2	6,9	5,5	4,6	3,4	
		10	2,4	1,5	1,27	4,56	17	34	28,9	15,8	10,5	7,9	6,3	5,3	5,9	
			3,2	2	1,47	5,28	18	36	30,6	17,3	11,5	8,6	6,9	5,8	4,3	
			6,1	4	2,07	7,44	22	44	37,4	19,9	13,3	9,9	8,0	6,6	5,0	
130	40 1 1/4"	8	3,0	2	0,95	3,42	17	34	28,9	11,8	7,9	5,9	4,7	3,9	3,0	
			5,5	4	1,33	4,8	20,5	41	34,9	13,8	9,2	6,9	5,5	4,6	3,4	
		10	3,7	2	1,47	5,28	18	36	30,6	17,3	11,5	8,6	6,9	5,8	4,3	
			6,6	4	2,07	7,44	22	44	37,4	19,9	13,3	9,9	8,0	6,6	5,0	
160	50 1 1/2"	10	4,2	3	1,78	6,42	20,5	41	34,9	18,4	12,3	9,2	7,4	6,1	4,6	
			5,4	4	2,07	7,44	22	44	37,4	19,9	13,3	9,9	8,0	6,6	5,0	
		12	4,8	3	2,58	9,3	21	42	35,7	26,1	17,4	13,0	10,4	8,7	6,5	
			6,2	4	2,98	10,74	23,5	47	40,0	26,9	17,9	13,4	10,8	9,0	6,7	

Massime prestazioni con le opzioni RM

Les plus hautes performances avec les options RM.

The best performances with RM options.



Carrello a ruote a carreggiata variabile.
(Optional per mod. 300, 404, 405).

*Chariot à roues à voie réglable
(option pour mod. 300, 404 et 405).*

Wheeled trolley with variable track
(optional for mod. 300, 404 and 405).



Ala nebulizzatrice a bassa pressione con larghezza di m 8 e
fascia irrigata di m 10 circa.

*Rampe asperseuse à basse pression largeur 8 m
(10 m arrosés environ).*

Low pressure spraying boom 8 m width
(about 10 m irrigated strip).



AcquaSTOP: sistema di chiusura acqua a fine riavvolgimento,
(optional per 405 e 505).

***AcquaSTOP:** système de fermeture de l'eau à fin réenroule-
ment (option pour mod. 405 et 505).*

AcquaSTOP: Water closing system at end of rewinding
(optional for mod. 405 and 505).



Terza ruota pivotante e regolabile in altezza (mis. 13 x 5.00-6)
(Optional per mod. 404, 405, 505).

*Troisième roue tournante et réglable en hauteur (mes. 13 x 5.00-6)
(option pour mod. 300, 404 et 405).*

Third rotating tyre adjustable in height (meas. 13 x 5.00-6)
(optional for mod. 300, 404 and 405).

RM IRRIGATION EQUIPMENT

Via Aldo Malpeli, 5
43018 SISSA TRECASALI - (Parma) - ITALY
TEL. 0521.872.321 - FAX 0521.874.027
International phone +39.0521.872.321
<http://www.rmiration.com> • E-mail: info@rmiration.com